

Porównanie tłumaczeń Psalmów 94:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy Ten, który karci narody, nie upomina – On, który uczy człowieka poznania?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy Ten, który karci narody, nie umie upomnieć — On, który ludziom udziela poznania?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy ten, który chłoscze narody, nie będzie karał? <i>Ten</i> , który uczy człowieka wiedzy, czy <i>nie wie</i> ?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali ten, który ćwiczy narody, nie będzie karał? który uczy człowieka umiejętności.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który strofuje narody, zaż nie będzie karał? Który uczy człowieka mądrości?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	czy nie ma karać Ten, co strofuje ludy, Ten, który ludzi naucza mądrości?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy Ten, co wychowuje narody, nie karci; On, który uczy człowieka poznania?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy nie karze Ten, który wychowuje narody, Ten, który uczy ludy mądrości?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy Ten, co karci narody, nie zgromi? Ponieważ to On uczy człowieka wiedzy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyżby Ten, który upomina narody, mógł nie karcić? Ten, który poucza człowieka, miałby nic nie wiedzieć?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сорок літ Я негодував тим родом і сказав: Ці вічно блукатимуть серцем і вони не впізнали моїх доріг,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto karci narody – czyżby nie karał? On, co człowieka uczy wiedzy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czyż Ten, który koryguje narody, nie umie upominać – Ten, który ludzi uczy poznania?